

da y que estaba en disfavor cerca del Gobierno.

EL APOYO AMERICANO

WASHINGTON.— Un funcionario del departamento de Estado ha declarado que los Estados Unidos harán lo necesario para obligar a Alemania a firmar el protocolo. En el departamento de Estado se declara que el mariscal Foch podrá disponer de 12.000 americanos que se encuentran actualmente en la región italiana, en el caso en que el Consejo Supremo decida una acción militar contra Alemania.

ALONTAMIENTO ARTISTICO

Manolo Quiroga

Mañana se presentará a nuestro público en el Teatro Moderno el mago del violín de quien dice la Prensa:

«La Acción», de Madrid: «Se llama Manuel. Es español. Es joven y ha recogido en su violín toda la magia de aquel otro violín, a su vez, y español también, que se apellidó Sarasate.»

Los grandes «music-halls» norteamericanos se lo disputan actualmente, y es en los escenarios en que Sarah Bernhardt, Emma Calvé, Sanderson y Cubellix han obtenido sus éxitos más resonantes donde nuestro compatriota inspira un verdadero frenesí.

Enormes anuncios luminosos señalan la puerta del teatro Variedades: «Esta noche, a las nueve menos cuarto, Manuel Quiroga.» Y las cinco mil entradas son tomadas por asalto, y cuando el genial violinista aparece es acogido con frenéticas ovaciones. Durante media hora Quiroga interpreta trozos de música clásica, seguida de algún ejercicio de «virtuosos». Se le alaba y se le obliga a saludar muchas veces. Minutos después la sala está casi vacía, y el espectáculo acaba con el desierto.

Esta media hora de música se paga a 2.000 francos. Y así durante cuarenta y cinco semanas consecutivas, a través de los Estados Unidos, desde Nueva York a San Francisco.

La popularidad del artista es inmensa. Las cosas más diversas, desde las corbateras a los cigarrillos, toman el nombre de Quiroga.

Esta es la campaña que en Norteamérica está haciendo el español Quiroga.

«La Nación», de Madrid: «Quiénes hayan oído con el estupeor que producen las revelaciones insuperables, al prodigioso artista gallego—Manuel Quiroga es natural de Pontevedra—no pueden sorprenderse cuando lean esta afirmación: ese muchacho es el mejor concertista de violín que tiene España. El arco del admirable artista es el preludio a reverdecer los laureles gloriosos de Pablo Sarasate.»

«Manuel Quiroga, hijo de padres humildes, pálido, enfermizo, seric, sufrió cuando era niño y a borbotaba en él este músico prodigioso del presente, la hebra de las gentes ignoras.»

Por broma—broma inhumana y bárbara—unos imbéciles, aprovechando la coincidencia de la muerte de Sarasate, fingieron un «telegrama», en el que se decía al padre de Quiroga que el violín del glorioso maestro pamplonés había sido dejado en herencia a su papaz. El infeliz padre, orgulloso y contento, mostró a sus convecinos el telegrama, flameándolo como un trofeo victorioso, ignorante de la burla de que era víctima.

Pero ha pasado el tiempo. Unos días hace, Galicia entera, subyugada por el artista, gloria de su tierra, ha pensado dedicarle un homenaje. ¿Sabéis cuál?... Una suscripción popular para reunir los veinte mil duros que cuesta un Stradivarius y regalarlo a Quiroga.

Un Stradivarius como el de Sarasate. Igual a aquel que anunciaba el telegrama apócrifo.

«La Libertad», de Victoria: «De tal modo impresionan las notas que arranca al violín Manuel Quiroga; es tal su dominio del instrumento y tan maravillosamente ejecuta, que los asombrados oyentes, cuando él arroja se separa de las curruas y cesa de rozarlas, no pueden, aunque sean profanos en el arte sublime de la música, permanecer indiferentes: tienden que juntar las manos para aplaudir y aplaudir con entusiasmo, porque a inteligencias e ignorantes impresionas por igual el mago el violín, haciéndoles experimentar sensaciones desconocidas, dulzuras de místicas no elaboradas nunca, quizá, sobre todo por aquellos que no tuvieron la dicha de escuchar al coloso, que es orgullo legítimo de la provincia hermana: el inmortal Sarasate.»

Tal vez este otro español sea el heredero y continuador de aquella gloria nacional. Lo hacen suponer así los grandes éxitos que lleva conquistados: las docenas de artistas que pisa; su ejecución escabrosa; el sentimiento que imprime a las composiciones de los clásicos; su escuela; su prodigiosa manera de decir sublimidades con el sonido incompromiso de su voz.

Los SOCIOLOFF. Arte, Lujos, Placidez, Armonía.

Santo Domingo

8 de diciembre. Del día.— Fiesta de la Purísima Concepción, tan popular en la nación española, tiene en esta ciudad edecateña, por su carácter religioso, una especial manifestación de homenaje a la Virgen Inmaculada. Los Círculos y Asociaciones religiosas tuvieron obligadas comuniones generales; en San Francisco y en la catedral se celebraron solemnes misas mayores, y en el templo catedralicio predicó eloquentemente el canónigo don Julián Contera.

Las Hijas de María dan esta tarde fin a la novena de la Purísima, y gozosas pueden sentirse de sus cultos en honor a la que es Madre de todos.

Muere sanía.— En Ermúa (Vizcaya) falleció anteayer el distinguido joven don Eduardo Irala, que con sus padres y hermanos residió aquí más de dos años.

Por su excelente trato y las bellas cualidades que le adornaban era muy querido de este vecindario, y todo sentimos su muerte.

Damos nuestro pésame a sus aflijidos padres y hermanos, y les deseamos esforzado ánimo para sobrellevar tan dura de gracia.

Subasaja.— Se celebró el remate del negocio de La Industrial Calceatense, que se adjudicó a nuestro convecino don Marcelliano Batanero, en 202.000 pesetas.

Nos satisface la solución dada a este asunto, porque estimamos que el negocio de la fabricación de alparagas ha de continuar aquí y centrará trabajo un centenar de obreros parados.

Inauguración.— El competente industrial don Pascual Serrano inauguró el café establecido a la entrada del pasco del Espolón, con el nombre de café del Boulevard. El término limítrofe con el Espolón movió a su dueño a usar del galicismo; pero ofrece su establecimiento para todas las personas, sin prejuicios ni discordias, porque los propósitos del amigo don Pascual Serrano son únicamente escribir y dargusto a cuantas personas visiten sus salones.

Aplaudimos al competente industrial y le deseamos que su actividad y dispéndicos tengan legítimas compensaciones.

Material agrícola.— Nuestro convecino Fernando Soler Domínguez se ha hecho cargo de un depósito de material agrícola e industrial de los señores García Hermanos, Yermo y Compañía. Falta hacer para esta región, esencialmente agrícola, un depósito cercano de arados, gradas, segadoras y demás maquinaria agrícola, y favorable es la representación de don Fernando Soler, que conoce este negocio industrial.

La feria.— Hoy no salió ganado a la cuadrera; pero en la ciudad van en ramito muchas perras y han llegado los más importantes tratantes, por lo que se espera enorme concurrencia.

Del extranjero

PO RTELEFONO

Madrid, 8.—11 n.

LOS TRENES DE VIAJEROS EN FRANCIA

PARIS.— Se preparan nuevas restricciones de los trenes de viajeros.

Dentro de ocho días estimará el Gobierno si es llegado el caso de una supresión total.

PADEREWISKI DIMITE

BASILEA.— Paderewiski ha presentado la dimisión de la Presidencia de la República de Polonia.

PODERES RATIFICADOS

VARSOVIA.— En vista de las dificultades que se encuentran para formar Gobierno, le han sido ratificados los poderes a Kolschak.

GRAVES SUCESOS EN ITALIA

ROMA.— Los disturbios producidos en Mantua han tenido más importancia de la que en un principio se supuso.

La ciudad ha estado dos días en poder de los subversivos, ocupándose militarmente el jueves.

FLORENCIA.— En un café ha estallado una bomba, hirviendo a tres personas.

En la redacción del «Popolo» se colocó otra de la que no ardió más que la mecha.

WILSON Y MEJICO

WASHINGTON.— El Senado dirigió un comunicado a Wilson, rogándole que concrete su política respecto a Méjico.

Los negociadores de la Comisión se

natorial no existen en pedir la ruptura con Méjico, propuesta por el senador Falls hasta que no se haya recibido el memorándum prometido por Wilson.

Este memorándum confirmará la petición hecha a los senadores Falls e Hitchcock en la conferencia de tres cuartos de hora que celebraron con aquél.

Según Wilson no se debe emprender una acción precipitada en Méjico.

No se ha confirmado que haya sido puesto en libertad el agente consular Jenkins.

Desde Miranda

(Recibida con retraso)

Aviación. Del pan. Fallecimiento.

7 de diciembre.— Hoy ha presenciado el público los vuelos que ha hecho con su aparato el simpático aviador francés Mr. Jean Bouyer.

Creyéso en un principio que hoy saldría para Madrid, pero ha retardado su viaje.

Esta mañana, a las doce, hizo un vuelo magnífico sobre la población llevando de pasajero a Félix Modrón, amigo suyo, a quien conoció en San Sebastián.

El aterrizaje lo hizo con toda precisión, descendiendo en el mismo punto donde levantó el vuelo.

Esta tarde hizo un segundo vuelo, recorriendo mayor trayecto, acompañándole el señor Lapradá, compatriota del aviador, que estuvo en Francia en la guerra de militar, y hoy desempeña el cargo de maquinista del ferrocarril.

El público, que era numeroso en el campo de aviación y en las calles, aplaudió repetidas veces a Mr. Bouyer.

Los frailes de los SS. CC. y otras personas, hoy sacado bastante, se fotografían del aparato y el piloto.

Se ignora cuándo saldrá de aquí, pues el estado del tiempo no es lo más a propósito para emprender un largo viaje.

—Hoy hemos sabido que algunos panaderos dan tales de dos céntimos y medio para que así, solo se cobre esta cantidad como aumento en kilo de pan, y no cinco como parece ser cobraban algunos al principio del alza. Hacemos esta advertencia lo mismo que ayer censuráramos a los que pretendían sostener los cinco céntimos en kilo.

—Ayer falleció la señorita Trinidad Manzanos Vigahondo. Tanto a su madre como a sus hermanos, entre los cuales se cuenta el interventor del Estado en esta ciudad don Francisco Manzanos enviarnos nuestro pésame.

Nevada.— Otras noticias.

8 de diciembre.— Esta mañana han aparecido nevadas las montañas. Desde mediodía se ha vuelto a reanudar el tiempo, estando nevando todo la tarde. Por exceso de humedad, la nieve no ha cubierto el suelo, pero en las montañas, como continúa el temporal, es de esperar que mañana sea abundante la nevada.

—Regresó de Madrid en uso de licencia de Pascuas don Francisco Cautera, quien cursa sus estudios en la carrera de Ciencias y Letras en aquella Universidad.

La fiesta de la Purísima se ha celebrado en ambas parroquias, pero a causa del mal tiempo no ha podido verificarse la procesión en la forma de años anteriores.

Serafin de la Casa.

NAJERA, 8.

Del Ayuntamiento.— En la sesión municipal celebrada por nuestra Corporación municipal se tomaron los siguientes acuerdos:

Declaración de vacantes: correspondió salir a don Pedro Bajo, don Gregorio de Torre, don Felipe García, don Pedro Duarte y D. Juan Antonio Lacalle.

Los concejales, entre los que echan su voto para cesar, fueron los señores Peña, Merino y Duarte, habiéndole correspondido al último.

Respecto a la madera recogida en el río Najerilla, se acordó se dé al asunto la tramitación legal por no haber lugar a lo que reclamaban los vecinos don Antonio Caballero y don Alejandro Morras, por ser varios los que reclaman al Ayuntamiento, quedándose el derecho de recurrir a los Tribunales de Justicia, si lo creen oportuno.

Acuse de recibo.—Dios pasados recibimos una hoja del periódico mensual de Mansilla «El Najerillano», en la que se nos alude como correspondiente al LA RIOJA a propósito del plebiscito que en esta sección quedó abierto y que hasta el día de la fecha nadie ha contestado en asunto tan importante como es el proyecto del ferrocarril Torremontalvo, Najera, Anguiano.

En todo cuanto dice su autor señor Fernández vamos de acuerdo. Pero a qué machacar en hierro frío, si el ambiente que existe en la comarca es tan pobre?..

Lo del día.— En la Parroquia se está celebrando la festividad de la Purísima con misa, sermón y procesión, la que ha tenido que verificarse

dentro de la iglesia, pues el tiempo es infernal. Los socios del Círculo Católico de Obreros han confesado y comulgado, y esta noche, en sus sesiones, se dará una gran velada.

También las Hijas de María pondrán fin esta tarde a la novena que vienen celebrando a su Inmaculada Madre, en la que dirige la palabra sagrada un Padre franciscano de esta Comunidad.

Cambio de residencia.— Definitivamente salió para Logroño a hacerse cargo de la farmacia que compró, nuestro amigo y vecino el farmacéutico y concejal don Anselmo Villareal con su señora. Nos encargan los despedidos de todos sus amigos, en la imposibilidad de poderlo hacer ellos personalmente, como hubieran sido sus deseos. Sentimos el vernos privados de tan buenos vecinos, y les deseamos muchas prosperidades en el negocio.

Ángel Peña.

Avisos y Noticias

Se nos dijo ayer que lo sucedido en Toledo, sobre lo que llamábamos la atención en nuestro número de ayer, ha sido un incendio en los pabellones de la sexta y séptima compañías de la Academia militar, sin que haya habido que lamentar desgracias personales.

Sin embargo, sabemos que algunas familias que demandaron ayer de éstos noticia telefónica de lo ocurrido, no recibieron contestación, y en Madrid, con quien varias veces comunicamos telefónicamente, nada se sabía del asunto.

Las hazañas del bandido CARPANTA se emocionarán.

PERDIDA DE PENDIENTE DE ORO.— Quien lo haya encontrado puede entregarlo en LA RIOJA y se lo gratificará.

GELATINA «COIGNET» PARA CLASIFICAR VINOS CASA MAGUREGUI

CURSILLO DE REPASO II DEL ACTUAL A II DE ENERO De las asignaturas: Aritmética, Geometría, Álgebra, Trigonometría y Química.—Preparación de las asignaturas Físico-Química y Cristalografía para ingreso en Facultad. Informes Luis Marzo, S. Nicolás 146

A LAS SASTRAS

A las picerías y jornaleros de ambos sexos se os convoca a Junta general para hoy, a las siete de la noche.—La Directiva.

Varios oficiales de Infantería se reunieron ayer en la Plaza de Toros para festejar el día de la Patrona, saboreando una paella servida por el acreditado bar «El Carabanchel» y entendiéndose con un becerrete que desmenuaron con todas las del arte, no sin antes sufrir revoluciones y otras cosas del animalito.

Anaque el día de la fiesta ellos se convirtieron de lo lindo.

La antigua y acreditada fábrica de alparagas de Emeterio Eguluz (El Riojano), que hasta ahora reside en Torreilla de Cameros, se ha trasladado a Santo Domingo de la Calzada, donde continuará aumentando su industria de alparagotería para poder servir al público con mayor economía dentro de las inmejorables clases, como ya esta Casa lo tiene acreditado.

Nota.—Sucursal en Torreilla de Cameros, a cargo del inteligente y acreditado comerciante don Daniel Ruiz Aduna.

SEBACIONES

Se surten en todos los casos con el FANRESOL.—Depósito, farmacia y droguería de Araujo.

LOPEZ MENDEZ.—MEDICO De las Clínicas de Buenos Aires. Consulta diaria.—Murrieta, 3, 2.º

Se supone que hoy quedarán terminadas para la hora de la carga las importantes reparaciones que se han hecho en la Central de la «Nueva Electrica».

Se recomienda URETRA con sus preparadas a todas por ser en general.

ASTARLOA ANALISIS CLINICOS En laienda de curtidos de la canda de Juan Herrero se necesitan aparadoras.

Se han recibido lanas para colcha a precios económicos. Marqués de Vallejo, núm. 8.

El Jarabe de Tiofo y Heroína Perucha es el mejor remedio para los catarros por rebeldes y crónicos que sean.

Con motivo de su traslado a la Sucursal del Banco Hispano Americano que en breve se inaugurará en Murcia, fué obsequiado anoche en el muy acreditado restaurant «Las Américas» por numerosos amigos del competente y simpático apoderado de esa entidad bancaria don José Mugaña.

Deseamos al agraciado muchas prosperidades en su nuevo destino.

Ningún aficionado a la buena música debe perder el concierto que Quintana-Lemán dará en el Teatro Moderno.

Terminó ayer la novena dedicada a la Virgen en la iglesia de Santiago por las Hijas de María, que, como otros años, ha sido solemnísima.

El Padre Bilbao ha estado enaragado del novenario, cumpliendo su cometido con singular acierto, especialmente en el día de ayer, en el que el orador sagrado rayó a gran altura.

H. Sáenz Marcotegui FARMACEUTICO ANALISIS CLINICOS PRACTICANTE DE FARMACIA

Se necesita para un pueblo importante de Navarra. Será bien retribuido. Informes, farmacia y droguería de Araujo, Logroño.

MARTINEZ VAL Medicina y cirugía general VIAS URINARIAS Rayos X. Electricidad médica Consulta diaria. Mercado, 45, 2.º

TEATRO MODERNO

Se despidió ayer en este coliseo la gentil cancionista Sagra del Río, que acreció el éxito de días anteriores, obteniendo muchos aplausos y dejando al público grato recuerdo de su arte sobrio y fino, que en poco tiempo ha de hacer de ella una de nuestras primeras estrellas.

Por indisposición de la señora Harry's, no pudo actuar en las sesiones de ayer el excelente número de baile can del gusto de nuestro público.

La Empresa, para resarcir a éste de la merma producida en el programa por esta causa, ha dispuesto que completamente gratis, y sólo con la presentación del billete de las funciones de ayer, vermouth y noche, pueda obtenerse hoy, de tres a siete de la tarde, en la taquilla del teatro, una entrada para la primera proyección de película Bertini que se anuncie.

A la citada hora pueden adquirirse también localidades para el concierto de mañana, de las que se ha hecho un gran pedido, lo que no es de extrañar si se tiene en cuenta que hace ya tiempo había llegado a conocimiento de la gente bien el talento artístico y la manera maravillosa de violinista Quiroga, admirado y laureado por los públicos más selectos del extranjero.

El programa del concierto es éste:

PRIMERA PARTE Soma a IV.—Handel. I. Adagio. II. Allegro. III. Larghetto. IV. Allegro.

SEGUNDA PARTE

Segundo concierto. H. Wieniawsky I. Allegro. II. Romanza. III. Allegro moderato (A la Zingara).

TERCERA PARTE

I. Romanza andaluza.—Sarasate. II. Andante cantabile.—Mendelssohn Quireza. III. Indian lament.—Dvorak. IV. Danza de las brujas.—Bazzini. Los intervalos serán de diez minutos. A las 6'30 de la tarde.

NIROS JESUS EN SU CUNA PARA NACIMIENTOS

Casa Amalric Bazar

Ayer se comietieron dos materias, a las que, por la frecuencia con que se repiten, estamos ya acostumbrados.

Una de ellas en «Villa Felisa», sita en la carretera de Zaragoza, y otra en la calle de la Brava, en el almacén de protección que tienen los señores Hijos de Merino.

CARPANTA es un bandolero que no ha conocido rival.

SOCIO CAPITALISTA

Se ofrece para negocio seguro. También tomaría en traspaso tienda o industria en Logroño. Ofertas por escrito a LA RIOJA.—G. M.

Probar las conservas TREVILJANO Es la mejor recomendación

IGUACIO GRANADECAMINO Médico del Hospital Militar Enfermedades internas. Nerviosas. Secreto. Piel. Consulta de 3 a 4. 11 Junio, 9. 1.º

El propietario de «A B C», don Torcuato Luca de Tena, nos ruega telegráficamente manifestemos que la razón de haberse suspendido la publicación de su diario, es la de solidarizarnos con los demás periódicos, cuyo personal está en huelga, pues el suyo continúa incondicionalmente adicto.

Turrone

Jijona. Alicante. Yema. Frutas. Pastoles de Jijona.

Peladillas de Alcoy. Especialidades de la Casa Martinho SUCESORES VIUDA H. ARZA.

Pronto, muy pronto, CARPANTA.

FARMACIA DE ANSELMO VILLAREAL (Sucesor de Fernández)

SERVICIO ESMERADO DE RECETAS. ESPECIALIDADES NACIONALES Y EXTRANJERAS. AGUAS MINERO-MEDICINALES.

PRODUCTOS OPOTERAPICOS: PERFUMERIA Y ORTOPEDIA. Depósito único en la provincia de la farmacia americana de Madrid, PORTALES, 74, LOGROÑO

PERFUMERIA FINA DEL PAIS Y EXTRANJERO JABON SABON DE ARGENIA

LIAS DE POCOSAS Portales, 104 y 106

ELIXIR «HIGEIA» CAPILAR HIGEIA

Evita la caída del pelo. REMEDIO SEGURO SIEMPRE Perfume muy agradable FRASCOS, 4 PESETAS

Hoy se verificará la sesión municipal no celebrada el sábado por falta de número de señores ediles. Entre los asuntos que ha de tratarse está la declaración de vacantes del Concejo y el sorteo de los que por corresponder, a renunciar deben producirse.

En la fábrica de Trevijano se necesitan buenos hojalateros para botas.

COLOCACIONES. Se colocan sietes en los corsés, cinturones, calzones, etc., etc., y piedras para mecheros desde 5 céntimos hasta 2 ptas. una. También se vende grasa de caballo para el catzajo y aguas especiales para coser morellas; todo en MI TIENDA.

En la fábrica de Trevijano se necesitan buenos hojalateros para botas.

COLOCACIONES. Se colocan sietes en los corsés, cinturones, calzones, etc., etc., y piedras para mecheros desde 5 céntimos hasta 2 ptas. una. También se vende grasa de caballo para el catzajo y aguas especiales para coser morellas; todo en MI TIENDA.

Operaciones. Pazos. Matriz. Niña SE COMPRA madera de chopo pesos a 55 pesetas la tonelada

Fiambreres Jamón en dulce. Lengua a la escarlata. Queso de cerdo. Cabeza de jabón.

SUCESORES VIUDA H. ARZA. No olvidéis al comprar conservas y embutidos la marca CIROJA.

Se anuncia la próxima llegada de CARPANTA la expectación pública se despierta.

A. Ascorbe MEDICO DENTISTA Calle de Ercillas 7.º

Anaque los datos del Observatorio acusan una temperatura mínima de 2'2 grados, los termómetros particulares, después de las cuatro de ayer, acusaron temperatura menor.

El día de hoy, llevó bastante y por que nada faltara, así como el sol en la mañana lució fogosamente, en la tarde hubo momentos en que la nieve blanqueó en el aire.

Esto sin embargo, la gente, que no pierde ocasión de divertirse, animó las calles durante el paso de los regimientos de Infantería a su fiesta religiosa de Santiago y después del pasco de Portales.

Por la tarde las secciones de los zines y los bailes estuvieron muy concurridos y se animaron los convecinos y mucho más, hasta llenarse los teatros.

CONSULTORIO DE ENFERMEDADES DE LOS OJOS fundado y dirigido por el DOCTOR CASTROVIEJO Oculista del Hospital Provincial y de la Beneficencia Municipal Calle 11 de Junio, 11. Salmorón, 20 Entrada al Consultorio. Calle de Salmorón, 20

POLYORA de varias clases JOAQUIN REDON San Blas, 14

El vecino de Calahorra, Bonifacio Azcoena, denunció el día seis del corriente a la Guardia civil, que la custodia de la vía férrea. Anacleto Díez Alonso tenía alguna cantidad de oliva que había cogido de varias fincas.

La Guardia civil practicó un reconocimiento, encontrando 10 clemencias de aceituna, cuya procedencia no supo la Anacleto acreditar. El asunto pasó al Juzgado.

L. RUIZ MOSSO CIRUGIA — SECRETAS — PIEL. Consulta 11 a 1 y 3 a 5. Murrieta, 1

DEPENDIENTE. Se necesita en la Farmacia del Doctor Perucha en Logroño.

El CUARTETO SOKOLOFF es el número más fino existente en el mundo.

LABRADORES La Casa mejor surtida en mantas «El Siglo XX»

ANTONIO GONZALO, Portales, 56 Oficinas y fábrica, muelle Churrucá. Inscripción local. Oficina Portales, 10

Señora: us ed hará desaparecer la irritación y granulaciones de su cutis usando el delicioso Jabón «ES-CERINA».

Pronto LOS SOKOLOFF. De dónde? TEATRO BRETON.

Señora: us ed hará desaparecer la irritación y granulaciones de su cutis usando el delicioso Jabón «ES-CERINA».

Pronto LOS SOKOLOFF. De dónde? TEATRO BRETON.